

ශ්‍රී ලංකා

THE NOUN PHRASE IN SINHALA & ENGLISH A CONTRASTIVE STUDY

ACKNOWLEDGEMENTS

ABSTRACT

LIST OF ABBREVIATIONS

INTRODUCTION

CHAPTER - I

THE SINGHALESE NOUN PHRASE

CHAPTER - II

A TRANSFUNCTIONAL ANALYSIS
OF THE ENGLISH NOUN PHRASE

Thesis submitted in part fulfilment of the
requirements for the degree of

MASTER OF ARTS

TO

THE DEPARTMENT OF LINGUISTICS

UNIVERSITY OF KELANIYA
SRI LANKA

1982

ප්‍රකාශන අංකය	53
විකුණු වූ දිනය	
විකුණු වූ තැන	

HEMA WEERAKOON

A B S T R A C T

What has been attempted here is a contrastive study of the syntax of the Sinhala and English NPs through the Transformational Generative model of analysis. The study commences with a description of the Sinhala and English NPs as a contrastive analysis has necessarily to proceed from a description of the languages that are compared. The analysis that follows is based on and flows from the description. Chapters II and IV give a transformational analysis of the Sinhala and English NPs respectively. Chapter V presents a contrastive analysis of the two NPs at the levels of deep and surface structure. In this contrastive exercise it was found convenient to work out the comparison of the two NPs under different syntactical categories. Such an analysis helps to highlight the

sameness in the deep structure which underlies two contrasting surface structures and supports the thesis that at the level of deep structure Sinhala and English NPs are similar and that the difference in surface structure between the two NPs is due to the transformations which operate in the two languages. This study also relates to L2 learning problems and hence the last chapter is devoted to a discussion of the difficulties likely to be encountered by a Sinhala speaking learner of English arising out of the similarities and differences between the Sinhala and English NPs.

Definite

Plural

Proximal

Masculine

Participle

Adjective

Transitive

Verbal